

Job

Chapter 36

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיֹּאמֶר: אֱלִיהוּא וַיִּסַּר 1
ve-dedi Elihu Ve-devam-etti
[H0559](#) [H0453](#) [H3254](#)

Elihu konu#351;mas#305;na #351;#246;yle devam etti:

כְּתֹר- לִי זָעִיר וְאֶתְנֶה עוֹד כִּי לְאֵלֹהִים מְלִים: 2
sözler-var Eloah-için henüz çünkü ve-göstereceğim-sana biraz beni Bekle-
[H4405](#) [H0433](#) [H5750](#) [H2331](#) [H2191](#) [H3803](#)

#8249;#8249;Biraz bekle, sana a#231;#305;klayay#305;m, #199;#252;nk#252; Tanr#305;i#231;in s#246;ylenecek daha #231;ok s#246;z var.

אֲשֵׁא רְעִי לְמִרְחֹק וְלִפְעֻלִי אֶתֶן: דֹּגְרוּק 3
uzaktan bilgimi Alırım
[H6664](#) [H5414](#) [H6466](#) [H7350](#) [H1843](#) [H5375](#)

Bilgimi geni#351; kaynaklardan toplayaca#287;#305;m, Yarata#305;c#305;ma hak verece#287;im.

כִּי- אֲמַנֶּם לֹא- שָׁקַר מְלִי תְּמִים רְעוֹת עִמָּךְ: 4
Çünkü- gerçekten değil- yalan sözlerim mükemmel bilgide seninle
[H1844](#) [H8549](#) [H4405](#) [H8267](#) [H3808](#) [H0551](#)

Ku#351;kusuz s#246;yledi#287;im hi#231;bir #351;ey yalan de#287;il, Kar#351;#305;nda bilgide yetkin biri var.

הֵן- אֵל כְּבִיר וְלֹא יִמְאַס כְּבִיר גֹּחַל יֹרֵק: 5
İşte- El güçlü ve-değil reddeder güçlü yürek
[H3524](#) [H3808](#) [H3524](#) [H0410](#) [H2005](#)

#8249;#8249;Tanr#305; g#252;#231;l#252;d#252;r, ama kimseyi hor g#246;rmez, G#252;#231;l#252; ve amac#305;nda kararlı#305;.

לֹא- יַחִיהַ רָשָׁע וּמִשְׁפָּט עֲנִיִּים יִתֵּן: 6
Değil- yaşatır kötüyü ve-hakkını verir
[H5414](#) [H6041](#) [H4941](#) [H7563](#) [H2421](#) [H3808](#)

K#246;t#252;leri ya#351;atmaz, Ezilenin hakk#305;n#305; verir.

לֹא- יִגְרַע מִצְדִּיק וְיִשְׁבֹּם וְיִשְׁבֹּם לְנֶזֶחַ וְאֶת- עֵינָיו מִצְדִּיק 7
Değil- çekr ve-oturtur-onları tahta kralları ve-gözlerini doğrudan
[H5331](#) [H3427](#) [H3678](#) [H4428](#) [H0854](#) [H6662](#) [H1639](#) [H3808](#)

וַיִּבְהֹוּ: ve-yükseltirler
[H1361](#)

G#246;zlerini do#287;ru ki#351;iden ay#305;rmas, Onu krallarla birlikte tahta oturtur, Sonsuza dek y#252;kseltir.

וְאִם- אֲסוּרִים בִּזְקִים וְלִכְרוֹן בְּחַבְלֵי- עֲנִי: 8
Ve-eğer- bağlular zincirlerle yakalanmışlar iplerle sıkıntının
[H6040](#) [H3920](#) [H0631](#)

Oysa şimdi kötülerin hak ettiği cezayı çekiyorsun, Yargı ve adalet yakalamış seni.

אֵל- 18
olmasın- [H0408](#)
כֶּפֶר fidyeye
וְרֵב- ve-büyük-
בְּסֶפֶק tokat-ile
יִסְתִּיךָ kışkırtmasın-seni [H5496](#)
פֶּן- sakın- [H6435](#)
חֲמָה öfke [H2534](#)
כִּי- Çünkü-
יִטְּדֵךְ:
saptırmayasın-seni [H5186](#)

Dikkat et, para seni baştan çıkarmasın, Büyük bir rüşvet seni saptırmasın.

כֹּחַ: 19
kuvvetin [H3981](#)
מְאֻמְצֵי- güçleri- [H3605](#)
כָּל ve-tüm [H3605](#)
בְּצָר sıkıntıda [H1222](#)
לֹא değil [H3808](#)
שׁוֹעֵד çığığın [H7769](#)
הִנְעִיךָ mı-Sıralayacak

Zenginliğin ya da bütün gücün yeter mi Sıkıntı çekmeni önlemeye?

אֵל- 20
Değil- [H0408](#)
תִּשְׁאַף özle [H3915](#)
הַלֵּילָה geceyi [H3915](#)
לְעֵלוֹת çıkarmak-için [H5927](#)
עַמִּים halkları [H5927](#)
תַּחְתָּם:
yerlerinden [H8478](#)

Halkların yeryüzünden Yok edildiği geceyi özleme.

מֵעֲנִי: 21
sıkıntından-çok [H6040](#)
בְּחֵרֶךָ seçtin [H0977](#)
זֶה bunun [H2088](#)
עַל- üzerinde-
כִּי- çünkü-
אֲנִי kötülük [H0205](#)
אֵל- e- [H0413](#)
תִּפְּן dönme [H6437](#)
אֵל- olmasın- [H0408](#)
הַשְּׁמֵר Dikkat-et [H8104](#)

Dikkat et, kötülüe dönme, Çünkü sen onu dükünlüe yeğledin.

הֵן- 22
İşte- [H2005](#)
אֵל El [H0410](#)
יִשְׁנִיב yücelir [H7682](#)
בְּכֹחוֹ gücüyle [H4310](#)
מִי kim [H4310](#)
כְּנֵהוּ O'nun-gibi [H3644](#)
מוֹרֶה:
öğretmen

‹‹İşte Tanrı gücüyle yükselir, Onun gibi öretmen var mı?

מִי- 23
Kim- [H4310](#)
פָּקֵד atadı [H4310](#)
עָלָיו ona [H1870](#)
דְּרָכּוֹ yolunu [H1870](#)
וּמִי- ve-kim- [H4310](#)
אָמַר dedi [H0559](#)
פָּעַלְתָּ yaptın [H6466](#)
עוֹלָה:
haksızlık

Kim Ona ne yapması gerektiğini söyleyebilir? Kim Ona, ‹Haksızlık ettin› diyebilir?

זָכַר 24
Hatırla [H2142](#)
כִּי- ki-
תִּשְׁנִיא yüceltirsın [H7679](#)
פְּעָלוֹ işini [H6467](#)
אֲשֶׁר ki [H7891](#)
שִׁרְרוּ övdüler [H7891](#)
אֲנָשִׁים:
insanlar [H0376](#)

Onun işlerini yüceltmelisin, anımsa bunu, İnsanların ezgilerle övdü işlerini.

כָּל- 25
Tüm- [H3605](#)
אָדָם insan [H0120](#)
חִזּוּ- gördüler- [H2372](#)
בּוֹ onu [H0582](#)
אִנּוֹשׁ insan [H0582](#)
יִבִּיט bakar [H5027](#)
מֵרְחוֹק:
uzaktan [H7350](#)

Bütün insanlar bunları görmüştür, Herkes onları uzaktan izler.

26 הֲיֵשֶׁת־ אֵל שְׁנִיָּא וְלֹא יָדַע מִסְפָּר שָׁנָיו וְלֹא- חֲקֹר :
 İşte- El yüce ve-değil bilimiz ve-değil yıllarının sayısını ve-değil araştırılabilir
 H2005 H0410 H7689 H3808 H3045 H4557 H8141 H3808 H2714

Evet, Tanrı öyale büyüktür ki, Onu anlayamayız, Varlığının süresi hesaplanamaz.

27 כִּי יִנְרַע נְטִפֵי- מַיִם יִזְקוּ מָטֵר לְאָדָו :
 Çünkü Çeker damlaları- suyun arıtlar yağmuru buharına
 H1639 H4325 H2212 H4306 H0108

‹‹Su damlalarını yukarı çeker, Buharından yağmur damlatır

28 אֲשֶׁר- יִזְלוּ שְׁחָקִים יִרְעָפוּ וְעָלְיוּ אָדָם רַב :
 Ki- dökerler bulutlar damlarlar üzerine insanın çok
 H5140 H7834 H7491 H0120

Bulutlar nemini döker, İnsanların üzerine bol yağmur yağdırır

29 אֵךְ אֵם- יִבִּין מַפְרָשֵׁי- עָב הַשָּׂאוֹת סִכְתּוֹ :
 Gerçekten eğer- anlar yayılışını- bulutların bulutlarının gümbürtüsünü çadırının
 H0637 H0995 H4666 H5645 H8663 H5521

Bulutları nasıl yaydığını, Göksel konutundan nasıl gürlediğini kim anlayabilir?

30 הֲיֵשֶׁת- פָּרַשׁ עָלָיו אֹרֹךְ וְשָׂרְשֵׁי הַיָּם כֶּסֶה :
 İşte- yaydı üzerine işiğini ve-köklerini denizin örttü
 H2005 H6566 H0216 H8328 H3220 H3680

Şimşekleri çevresine nasıl yaydığına, Denizin dibine dek nasıl ulaştırdığına bakın

31 כִּי- בָם יִדִּין עַמִּים יִתֶּן אָכַל לְמַכְבִּיר :
 Çünkü- onlarla yargılar halkları verir- yiyecek bolca
 H1777 H5414 H0400 H4342

Tanrı halkları böyale yönetir, Bol yiyecek sağlar

32 עַל- כַּפֵּים כֶּסֶה- אֹר וְיִצּוּ עָלֶיהָ בְּמַפְּיָע :
 Üzerinde- avucların örter- işi ve-emreder ona hedefe-karşı
 H3709 H3680 H0216 H6680 H6293

Şimşeği elleriyle tutar, Hedefine vurmasını buyurur

33 יַגִּיד עָלָיו רָעוּ מְקֹנָה אֵךְ עַל- עוֹלָה :
 Bildirir ona gök-gürültüsünü hatta sürü hatta yükselen üzerinde-
 H5046 H7452 H4735 H0637 H5927

O'nun gürleyişi fırtınayı haber verir, Sığırlar bile fırtına kopacağını bildirir